



Bon jour à vous, chers amis!

Voici la chronique annuelle tant attendue qui vient désaltérer votre soif de nouvelles de cette fameuse bande installée dans les branches de l'Arbre de Joie à Purcareni (Transylvanie).

Cet été en France, la bande des “Kikerics” a fait virevolter ses robes székely et tsiganes, claquer les bottes de ses 16 danseurs... chaleureusement accueillis, de Haguenau et Strasbourg à Yolet dans le Cantal en passant par St François-Longchamp, St Pierre d'Entremont, Ecole en Bauges, la Motte en Bauges, Thônes et le Grand Bornand dans les belles Aravis, Veyrier-du-Lac, puis St Paul les Landes dans le Cantal...

Les jeunes, émerveillés, se sont laissé porter par les joies du voyage et des rencontres, ils ont découvert d'autres manières de vivre, de penser, d'être...et...les mêmes désirs... C'est vous qui, dans un autre bel élan de générosité, avez finalement permis que cette première tournée se fasse et nous vous en remercions encore!

Cela leur a mis des fourmis dans les jambes et dans les neurones!!

Alors, entre leurs cours du lycée, “les Kikerics” s'entraînent fort et apprennent de nouvelles danses. Pour pouvoir mieux échanger avec vous l'an prochain, ils passent 2 heures par semaine avec **Maylis** à faire de la “conversation informelle” en commentant en français les petits et grands événements de la semaine écoulée.

Leur projet est donc de repartir le prochain été avec l'aide d'un financement et en s'autofinçant avec leurs spectacles. **Vilmika**, elle, est à Luxembourg pour quelques mois où elle fait de la traduction en magyar pour le Parlement Européen et concocte en même temps cette future tournée!

Ce sont aussi les Kikerics qui animent chaque semaine, la bibliothèque multilingue, louent les skis et prennent en charge un groupe d'une vingtaine de petits en danse traditionnelle.

A l'**Ecole de Musique**, certains Kikerics apprennent aussi la musique: l'orgue, la trompette, un jeune ami rom apprend l'accordéon et accompagne des danses spécifiques, des jeunes filles magyares ou roumaines apprennent la guitare, l'orgue... Un petite audition sans prétention les a réunis en septembre de joyeuse façon!

Et puis comme la vie n'est pas seulement illuminée par un grand ciel bleu, il a bien fallu accepter d'autres lycéens dans le projet “**Coup de pouce aux lycéens**” et donc, cette année, Arbre de Joie a pris en charge 19 élèves, magyars, roumains et roms, devant aller au lycée à Brasov ou à Sacele et dont les familles ne peuvent assumer les frais d'abonnement de bus, ceux des livres et parfois, aussi les habits d'hiver. Sept parrains français et suisse, 2 associations “Veyrier-Purcareni” et “Pin de Vie” participent à ces frais de 120 euros par année scolaire et par jeune. Nous sommes donc en déficit de parrains et les associations d'Arbre de Joie et de Veyrier-du-Lac font “la soudure” ...

Mais si parmi vous, il y a des candidats-parrains pour permettre aux jeunes de continuer leurs études: qu'ils se manifestent!!

Alors comme il faut bien parler “**chiffres**” maintenant:

De janvier à fin novembre, notre ballon d'oxygène moral et financier, **le Tourisme rural avec les 12 logeurs** du groupe, nous a permis d'accueillir:

- 555 personnes qui ont passé 1062 nuitées dont 10% d'enfants
- Ils étaient principalement: français 78%, belges 8%, roumains 4,7%, suisses 4,15% et italiens 3%.
- 30% viennent grâce au Guide du Routard, 33% reviennent ou sont cooptés, 21% viennent grâce à Echange-Roumanie et Via Carpathica, le site-web d'ADJ enregistre 10,6% des réservations, OVR: 3,4 % et le Guide Bleu Evasion Hachette: 2% pour le moment, mais il vient de sortir.

mais ces sources d'infos pour les voyageurs se recourent aussi souvent entre elles.

Pour le moment, la fréquentation 2004 est de + 5% par rapport à l'an dernier..

- Ce tourisme solidaire est la principale ressource financière de l'association roumaine “Copacul Bucuriei-Örömfä”: environ 2500 euros /an.
- Chaque logeur totalise 88 nuitées par maison et recueille l'équivalent d'environ un salaire minimum supplémentaire soit 82 euros/par mois.

Nos voyageurs viennent désormais avec leurs enfants, restent plusieurs jours, reviennent avec des amis ou de la famille... Tout cela est le gage d'une image de la Roumanie qui s'améliore.. Les visiteurs quasiment toujours heureux ici, deviennent en Occident, les meilleurs ambassadeurs de ce pays encore trop mal aimé.

N'oubliez pas que passer les Fêtes de fin d'année, de Noël au Jour de l'An, dans un village de Transylvanie, au coeur des Carpates, est inoubliable! **Enfin, en été comme en hiver, il vaut mieux réserver.**

Vous y retrouverez de chaleureuses traditions, depuis la fabrication de la tsuica ou palinka (eaux de vie plus ou moins fortes...) au sacrifice du cochon si vous arrivez un petit peu avant Noël, les danseurs dans la neige, les offices religieux chez les chrétiens-orthodoxes (roumains) ou protestants (magyars), les chants de Noël de maison en maison, la neige et le froid, les balades en traîneau sous une bonne couverture ou une peau de mouton, le barbecue dans la neige et puis, aussi le ski de piste à Poiana-Brasov (30 km), les randonnées en raquettes accompagnés par les chasseurs du village, la simple chaleur conviviale des maisons aux odeurs de fête et de viande fumée..

Brasov, la préfecture et ses 300000 habitants, à 15 kms, offre aussi ses maisons de couleurs et ses zones piétonnes et marchandes sous la neige. Tout cela a un charme infini...

Au début 2005, sur notre site web: <http://arbredejoie.online.fr> nous vous conterons en images nos QUINZE ans à Purcareni...

Le 10 janvier 2005, 15 ans tout ronds comme un coeur, 15 ans pleins comme un oeuf, toujours tout neuf..

Côté ARBRE DE JOIE- France, l'association a compté en 2004:

49 adhérents/donateurs et 5 donateurs pour 2842 euros

“Spécial Tournée de Kikerics” : 27 donateurs pour 2110 euros

“Coup de pouce pour les lycéens” : 7 parrains et 2 associations pour 1660 euros.

Le premier tour des Elections Générales vient d'avoir lieu.. Il ne s'en est dégagé aucune majorité nette et il y aura un 2e tour pour les présidentielles le 12 décembre. C'est peut-être une chance, il faudra négocier, tout dépend avec qui et comment et pour quoi? Avec en ligne de mire, l'entrée dans l'Union Européenne en janvier 2007... 2 ans au trot!

Vous le voyez, nous avons besoin de votre générosité. Rien de tout cela ne peut se faire sans vous.

Les 2 sources du tourisme équitable et de vos adhésions/dons sont les ressources nécessaires pour que vive l'Arbre de Joie avec ses branches françaises et roumaines et que le rêve continue et améliore encore les structures et la vie quotidienne des enfants et des jeunes de Purcareni et Zizin et élargisse leur horizon...

Nous sommes confiants et nous vous attendons ici pour vous faire profiter de la tranquillité de nos jolis villages.

Nous tous ici, nous vous souhaitons un TRES JOYEUX NOEL et une HEUREUSE ANNEE 2005 de SIMPLICITE, de PAIX et de FRATERNITE!

Merci pour tout et à bientôt!

Maylis, Vilmika, Les Kikerics et tous les autres

Rendez-vous sur le site web: <http://arbredejoie.online.fr>



